

ACORD DE PARTENERIAT

Consiliul Județean Timiș și Consiliul Județean Rosenheim, denumite în continuare "parteneri",

Având în vedere bunele relații de colaborare existente între județul Timiș și județul Rosenheim,

Afirmând importanța cooperării interregionale pentru construirea unei Europe unite, în pace și libertate,

Luând în considerare perspectiva lărgirii Uniunii Europene și candidatura țărilor din Europa Centrală și de Est, între care și România,

Amintind principiile Cartei europene a autonomiei locale, adoptată la Strasbourg în 15 octombrie 1985,

Dorind ca raporturile fructuoase dezvoltate în cadrul unor acțiuni punctuale să se înscrie într-un cadru oficial mai larg și pe termen lung,

Au convenit următoarele:

Articolul 1

Consiliul Județean Timiș și Consiliul Județean Rosenheim, vor defini condițiile cadru în care relațiile lor vor putea fi întărite și permanentizate, în domeniile de interes comun și în concordanță cu competențele fixate de legislațiile naționale în vigoare.

Articolul 2

Partenerii vor facilita realizarea de proiecte comune care să contribuie la cooperarea în următoarele domenii:

- administrativ, prin promovarea schimburilor de experiență în rândul funcționarilor și al consilierilor locali, pentru crearea unui cadru stabil de colaborare;*
- economic, prin promovarea unor acțiuni de colaborare și parteneriat, precum și prin sprijinirea schimburilor de know-how între întreprinderile din județele Rosenheim și Timiș;*
- universitar, pe teme științifice și de cercetare, în special prin acorduri între instituții de învățământ superior, stagii, schimburi de experiență, conferințe, colaborări între specialiști, astfel încât aceștia să își poată desfășura activitatea în cadrul universităților, instituțiilor sau întreprinderilor;*

- tineret și sport, prin promovarea schimburilor de elevi și de tineri și prin colaborări între școli;

- cultural și social, prin facilitarea unor programe de schimburi culturale între cele două colectivități și a colaborării cu organizațiile șvabilor bănățeni, pentru păstrarea unor obiceiuri și tradiții ale minorității germane în județul Timiș, precum și prin susținerea unor activități în domeniul protecției copilului.

Partenerii își exprimă interesul pentru orice inițiativă de natură a contribui la întărirea legăturilor de prietenie și a raporturilor de cooperare între județul Timiș și județul Rosenheim.

Articolul 3

Pentru coordonarea și dezvoltarea cooperării sunt responsabili președintele Consiliului Județean Timiș și președintele Consiliului Județean Rosenheim.

Articolul 4

Acest parteneriat va fi susținut și aprobat de către ambele consilii județene.

Articolul 5

Prezentul Acord se încheie pe durată nedeterminată și va intra în vigoare la data semnării sale.

Acordul poate fi denunțat de oricare dintre parteneri prin notificare scrisă adresată celuilalt partener. Denunțarea își va produce efectele la trei luni de la data primirii notificării.

Acordul poate fi modificat prin voința comună a partenerilor.

Încheiat la Timișoara, în data de 11 iulie 2002, în două exemplare originale, fiecare în limba română și germană, ambele texte fiind egal autentice.

Consiliul Județean Timiș

Consiliul Județean Rosenheim

Președinte

Vicepreședinte

Dan Ioan Șipoș

Lorenz Kollmannsberger